

**PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF METIS-SUR-MER**

**ORDINARY COUNCIL MEETING
HELD ON SEPTEMBER 10, 2018**

Minutes of the regular session of the Council of the Town of Metis-sur-Mer held on Monday September 10, 2018, in the boardroom, 138, Principale, Métis-sur-Mer, at 7:30 p.m.

Present are Councillors Luc Hamelin, Martine Bouchard, Simon Brochu, René Lepage, Raynald Banville and Rita D. Turriff and forming quorum under the Mayor, Ms. Carolle-Anne Dubé.

Also present are:

Mr. Stéphane Marcheterre, Director General and secretary-treasurer

RESOLUTION #18-09-127
OPENING OF THE ASSEMBLY

It is proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and unanimously resolved that the session of the Council of the Town of Metis-sur-Mer is opened at 7:30 pm.

RESOLUTION #18-09-128
AGENDA

It is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville and unanimously resolved to adopt the following agenda for the session:

- 1. Call to order and registration of attendance**
- 2. Reading and adoption of the agenda**
- 3. Approval of the minutes of :**
 - 3.1 The regular session held on August 6, 2018;
- 4. Monthly reports from MacNider Borough and committees:**
 - 4.1 MacNider Borough council;
 - 4.2 Local development committee;
 - 4.3 Leisure committee;
 - 4.4 Library committee;
 - 4.5 Beautification committee;
- 5. Treasury**
 - 5.1 Accounts payable;
- 6. Administration**
 - 6.1 Mandate Me Christine Landry for a servitude for a fire hydrant;
 - 6.2 Revised budget for the OMH of Métis-sur-Mer;
 - 6.3 Plan sharing with Grand-Métis, St-Octave and Padoue for the collection of waste and recycling;
 - 6.4 Rail Safety Awareness Week;
 - 6.5 Appoint the employee in charge and the signatories of the service contract with Premier Tech Ltée;
- 7. Public work**
 - 7.1 Install two manholes in front of Metis Beach School;
 - 7.2 Sale of the cube truck;
- 8. Town Planning**
 - 8.1 Minor zoning variation asked for 12, rue St-Laurent;
 - 8.2 Minor zoning variation asked for 18, MacNider;
 - 8.3 Notice of motion and deposit to adopt at a later meeting regulation 18-129 amendment to the reg. 08-37 urbanism planning;
 - 8.4 Adoption of a draft regulation 18-129 amendment to the reg. 08-37 urbanism planning;
 - 8.5 Notice of motion and deposit to adopt at a later meeting regulation 18-130 amendment to the reg. 08-38 zoning by-law;
 - 8.6 Adoption of draft regulation 18-130 amendment to the reg. 08-38 zoning by-law;
 - 8.7 Notice of motion and deposit to adopt at a later meeting regulation 18-131 amendment to the reg. 08-39 on subdivision;
 - 8.8 Adoption of draft regulation 18-131 amendment to the reg. 08-39 on subdivision;
 - 8.9 Notice of motion and deposit to adopt at a later meeting regulation 18-132 amendment to the reg. 08-42 regulations for permits and certificates;
 - 8.10 Adoption of draft regulation 18-132 amendment to the reg. 08-42 regulations for permits and certificates;
- 9. Fire and emergency service**

NIL
- 10. Leisure and culture**

NIL

11. Question period (30 minutes maximum, ref.: By-Law #18-122)

12. Adjournment

3. APPROVAL OF MINUTES OF:

3.1 The regular session held on August 6, 2018

RESOLUTION #18-09-129
APPROVAL OF MINUTES OF THE REGULAR SESSION OF THE TOWN OF METIS-SUR-MER
HELD ON AUGUST 6, 2018

Each Member of the Council having received a copy of the minutes of the regular session of the Town of Métis-sur-Mer held at the municipal hall, 138 Principale, Métis-sur-Mer, Monday, August 6, 2018 at least 24 hours before the present session, the clerk is exempt from the reading (Art. 333, LCV).

It is proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and resolved unanimously to approve the minutes with corrections made.

4. REPORTS OF THE SUBCOMMITTEES.

4.1 MacNider Borough Council

Ms. Rita D. Turriff, member of the MacNider Borough Council, mentions the subjects which were handled at the Council meeting held on August 7, 2018:

- Professional fees for the MRC engineering service for the retaining wall.
- To name signatories for the signing of the emphyteutic lease with the ARPP.
- Offer of professional services – geotechnical study – outlet in St. Lawrence – (TECQ2014-2018).
- Minor derogation requested for 205 Route 132.
- Authorization requested for the Garden Party of August 7, 2018.

The next meeting will be held on Monday, October 1, 2018 at 6:30 pm at municipal office.

4.2 Development Committee

The next meeting will be Tuesday, September 11th at 7:00 pm at the Leisure Centre.

4.3 Leisure Committee

Nothing new.

4.4 Library Committee

See the Info-Métis for library activities.

4.5 Beautification Committee

The flower boxes need to be rebuilt. For next year, review the way of selecting the flowers. Also, the Scottish exhibition that took place on August 25 and 26 at the Town Hall attracted 150 people. There would be two picnic tables to add at the entrance of chemin Leggatt.

5. TREASURY

5.1 Accounts payable.

RESOLUTION 18-09-130
ACCOUNTS PAYABLE

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and resolved unanimously that the Council of the Town of Metis-sur-Mer adopts the list of disbursements for an amount of \$ 60 098.12 for August 2018, adopts the list of accounts payable for an amount of \$ 77 080.41 for August 2018 and authorizes the Secretary - Treasurer to make the payment for these accounts.

6. ADMINISTRATION

6.1 Mandate Me Christine Landry for a servitude for a fire hydrant.

RESOLUTION #18-09-131

MANDATE ME CHRISTINE LANDRY FOR A SERVITUDE FOR A FIRE HYDRANT

It is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer mandates Me Christine Landry of the notaries Michaud, Charbonneau, Heppell Inc. to produce an act of servitude between the Town and the owner of the 291, chemin de la Station for the moving of a fire hydrant.

6.2 Revised budget for the OMH of Métis-sur-Mer.

RESOLUTION #18-09-132
NAME SIGNATORIES TO SIGN LONG TERM LEASE WITH ARPP

It is proposed by Councillor Mr. René Lepage and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer appoints the mayor and the director general to sign all necessary documents concerning the long-term lease between the Town and the Association des résidents de la pointe du Phare de Métis-sur-Mer regarding the management of the Pointe-Mitis lighthouse site.

6.3 Plan sharing with Grand-Métis, St-Octave and Padoue for the collection of waste and recycling.

RESOLUTION #18-09-133
PLAN SHARING WITH GRAND-MÉTIS, ST-OCTAVE AND PADOUE FOR THE COLLECTION OF WASTE AND RECYCLING

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer authorizes the Director general to work with the municipalities of Grand-Métis, St-Octave and Padoue in order to prepare a mutual quote for the waste collection in order to go to tender in the weeks to come.

6.4 Rail Safety Awareness Week.

RESOLUTION #18-09-134
RAIL SAFETY AWARENESS WEEK

WHEREAS Public- Rail Safety Week is to be held across Canada from September 23 to September 29, 2018;

WHEREAS it is in the public's interest to raise citizens' awareness on reducing avoidable accidents, injuries and damage caused by collisions at level crossings or incidents involving trains and citizens;

WHEREAS Operation Lifesaver is a public/private partnership whose aim is to work with the rail industry, governments, police services, the media and other agencies and the public to raise rail safety awareness;

WHEREAS CN has requested City Council to adopt this resolution in support of its ongoing effort to save lives and prevent injuries in communities, including our municipality;

FOR THESE REASONS,

It is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer support national Public- Rail Safety Week, to be held from September 23 to September 29, 2018.

6.5 Appoint the employee in charge and the signatories of the service contract with Premier Tech Ltée.

RESOLUTION #18-09-135
APPOINT THE EMPLOYEE IN CHARGE AND THE SIGNATORIES OF THE SERVICE CONTRACT WITH PREMIER TECH LTÉE

WHEREAS the Town of Métis-sur-Mer has agreed, by regulation 18-121, to take charge of the maintenance of tertiary treatment systems with ultraviolet disinfection, of isolated residences;

WHEREAS regulation 18-121 regulates the arrangements for this taking in charge by the Town of Métis-sur-Mer, as well as the obligations of the manufacturer, the installer and the person designated for the maintenance and the samples of such a system;

FOR THESE REASONS,

It is proposed by Councillor Mr. René Lepage and resolved unanimously that the Council of the

Town of Métis-sur-Mer appoints the mayor and the director general of the Town representatives of the municipality regarding the contract of service with Premier Tech Ltée.

7. PUBLIC WORKS

7.1 Install two manholes in front of Metis Beach School.

RESOLUTION #18-09-136 **INSTALL TWO MANHOLES IN FRONT OF METIS BEACH SCHOOL**

It is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer accepts the tender of les Entreprises D'Auteuil et Fils Inc for the project to install two 600 mm manholes in front of Metis Beach School in an amount of \$ 12 624 plus applicable taxes.

7.2 Sale of the cube truck.

RESOLUTION #18-09-137 **SALE OF THE CUBE TRUCK**

It is proposed by Mr. Councillor Mr. Luc Hamelin and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer agrees to sell the Ford CTV 1998 cube Truck for a price of \$ 3 000 plus taxes to Pulvéripro of Rimouski.

8. TOWN PLANNING

8.1 Minor zoning variation asked for 12, rue St-Laurent.

RESOLUTION #18-09-138 **MINOR ZONING VARIATION ASKED FOR 12, RUE ST-LAURENT**

This application for a minor zoning variation aims to:

Allow a width of 9.14 meters for an existing private street contrary to the regulation which provides a minimum width of 15 meters for the right-of-way of a new local street.

Allow a depth of land of 26.4 meters for a use of the housing group XII contrary to the regulations which provides a minimum depth of land of 27.4 meters for a use of housing group XII.

CONSIDERING THAT the request meets the objectives of the urbanism plan;

CONSIDERING THAT the authorisation of such request for a minor zoning variation does not affect the enjoyment by the owners of the neighbouring buildings of their right to property;

CONSIDERING THAT the application of the regulation causes serious injury to the applicant;

CONSIDERING THAT the application is covered by an article of the zoning regulations that may be the subject of a minor zoning variation;

FOR THESE REASONS,

It is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville and resolved unanimously that the Town of Métis-sur-Mer accepts the request for minor zoning variation demanded and specified in the public notice.

8.2 Minor zoning variation asked for 18, MacNider.

RESOLUTION #18-09-139 **MINOR ZONING VARIATION ASKED FOR 18, MACNIDER**

This application for a minor zoning variation aims to:

Allow a front setback of 0.86 meters for an existing main building in the 22ILD zone, contrary to the regulation which provides a minimum setback of 7.5 meters for a main building in the 22ILD zone.

Allow a lateral setback of 2.97 meters for an existing main building in the 22ILD zone, contrary to the regulation which provides a minimum lateral setback of 5 meters for a main building in the 22ILD zone.

Allow a combined minimum width of the lateral margins of 9.92 meters for an existing main building in the 22ILD zone, contrary to the regulation which provides for a combined minimum width of the lateral margins for a main building of 12 meters in the 22ILD zone.

Allow a rear setback of 10.18 meters for an existing accessory building in association with non-residential use in the 22ILD zone contrary to the regulation which provides a minimum rear setback of 12 meters for an accessory building in association with non-residential use in the 22ILD zone.

Allow a lateral setback of 1.99 meter for an existing accessory building in association with non-residential use in the 22ILD zone contrary to the regulation which provides a minimum lateral setback of 5 meters for an accessory building in association with non-residential use in the 22ILD zone.

Allow a combined minimum width of the lateral margins of 4.03 meters for an existing accessory building in association with a non-residential use in the 22ILD zone contrary to the regulation which provides a minimum combined width of the lateral margins of 12 meters for an existing accessory building in association with non-residential use in the 22ILD zone.

CONSIDERING THAT the request meets the objectives of the urbanism plan;

CONSIDERING THAT the authorisation of such request for a minor zoning variation does not affect the enjoyment by the owners of the neighbouring buildings of their right to property;

CONSIDERING THAT the application of the regulation causes serious injury to the applicant;

CONSIDERING THAT the application is covered by an article of the zoning regulations that may be the subject of a minor zoning variation;

FOR THESE REASONS,

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and resolved unanimously that the Town of Métis-sur-Mer accepts the request for minor zoning variation demanded and specified in the public notice.

8.3 Notice of motion and deposit to adopt at a later meeting regulation 18-129 amendment to the reg. 08-37 urbanism planning.

RESOLUTION #18-09-140

NOTICE OF MOTION AND DEPOSIT TO ADOPT AT A LATER MEETING REGULATION 18-129 AMENDMENT TO THE REG. 08-37 URBANISM PLANNING

Notice of motion is given by Councillor Mr. Simon Brochu and the tabling of the draft regulations to adopt, at a later meeting, regulation 18-129 amendment to regulation 08-37 urbanism planning. The purpose of this regulation is to ensure consistency with the changes made with the MRC's planning and development plan in relation to coastal erosion.

8.4 Adoption of a draft regulation 18-129 amendment to the reg. 08-37 urbanism planning.

RESOLUTION #18-09-141

ADOPTION OF A DRAFT REGULATION 18-129 AMENDMENT TO THE REG. 08-37 URBANISM PLANNING

WHEREAS the act respecting land use planning and development provides that the Town Council may amend its urbanism planning (L. R. Q., chapter A-19.1, section 109 and the following);

WHEREAS the act respecting land use planning and development requires the adoption of concordance regulations because of the changes of the MRC's planning and development plan (L. R. Q., chapter A-19.1, section 58);

WHEREAS the changes of the MRC's planning and development plan have been made in relation to coastal erosion;

FOR THESE REASONS

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and resolved unanimously that this draft regulation #18-129, as tabled at the Council, be adopted.

8.5 Notice of motion and deposit to adopt at a later meeting regulation 18-130 amendment to the reg. 08-38 zoning by-law.

RESOLUTION #18-09-142

NOTICE OF MOTION AND DEPOSIT TO ADOPT AT A LATER MEETING REGULATION 18-130 AMENDMENT TO THE REG. 08-38 ZONING BY-LAW

Notice of motion is given by Councillor Mr. Simon Brochu and the tabling of the draft regulations to adopt, at a later meeting, regulation 18-130 amendment to regulation 08-38 zoning By-Law. The purpose of this regulation is to ensure consistency with the changes made with the MRC's planning and development plan in relation to coastal erosion.

8.6 Adoption of draft regulation 18-130 amendment to the reg. 08-38 zoning by-law.

RESOLUTION #18-09-143
ADOPTION OF DRAFT REGULATION 18-130 AMENDMENT TO THE REG. 08-38 ZONING BY-LAW

WHEREAS the act respecting land use planning and development provides that the Town Council may amend its urbanism planning (L. R. Q., chapter A-19.1, section 109 and the following);

WHEREAS the act respecting land use planning and development requires the adoption of concordance regulations because of the changes of the MRC's planning and development plan (L. R. Q., chapter A-19.1, section 58);

WHEREAS the changes of the MRC's planning and development plan have been made in relation to coastal erosion;

FOR THESE REASONS

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and resolved unanimously that this draft regulation #18-130, as tabled at the Council, be adopted.

8.7 Notice of motion and deposit to adopt at a later meeting regulation 18-131 amendment to the reg. 08-39 on subdivision.

RESOLUTION #18-09-144
NOTICE OF MOTION AND DEPOSIT TO ADOPT AT A LATER MEETING REGULATION 18-131 AMENDMENT TO THE REG. 08-39 ON SUBDIVISION

Notice of motion is given by Councillor Mr. Simon Brochu and the tabling of the draft regulations to adopt, at a later meeting, regulation 18-131 amendment to regulation 08-39 on subdivision. The purpose of this regulation is to ensure consistency with the changes made with the MRC's planning and development plan in relation to coastal erosion.

8.8 Adoption of draft regulation 18-131 amendment to the reg. 08-39 on subdivision.

RESOLUTION #18-09-145
ADOPTION OF DRAFT REGULATION 18-131 AMENDMENT TO THE REG. 08-39 ON SUBDIVISION

WHEREAS the act respecting land use planning and development provides that the Town Council may amend its urbanism planning (L. R. Q., chapter A-19.1, section 109 and the following);

WHEREAS the act respecting land use planning and development requires the adoption of concordance regulations because of the changes of the MRC's planning and development plan (L. R. Q., chapter A-19.1, section 58);

WHEREAS the changes of the MRC's planning and development plan have been made in relation to coastal erosion;

FOR THESE REASONS

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and resolved unanimously that this draft regulation #18-131, as tabled at the Council, be adopted.

8.9 Notice of motion and deposit to adopt at a later meeting regulation 18-132 amendment to the reg. 08-42 regulations for permits and certificates.

RESOLUTION #18-09-146
NOTICE OF MOTION AND DEPOSIT TO ADOPT AT A LATER MEETING REGULATION 18-132 AMENDMENT TO THE REG. 08-42 REGULATIONS FOR PERMITS AND CERTIFICATES

Notice of motion is given by Councillor Mr. Simon Brochu and the tabling of the draft regulations to adopt, at a later meeting, regulation 18-132 amendment to regulation 08-42 for permits and

certificates. The purpose of this regulation is to ensure consistency with the changes made with the MRC's planning and development plan in relation to coastal erosion.

8.10 Adoption of draft regulation 18-132 amendment to the reg. 08-42 regulations for permits and certificates.

RESOLUTION #18-09-147

ADOPTION OF DRAFT REGULATION 18-132 AMENDMENT TO THE REG. 08-42 REGULATIONS FOR PERMITS AND CERTIFICATES

WHEREAS the act respecting land use planning and development provides that the Town Council may amend its urbanism planning (L. R. Q., chapter A-19.1, section 109 and the following);

WHEREAS the act respecting land use planning and development requires the adoption of concordance regulations because of the changes of the MRC's planning and development plan (L. R. Q., chapter A-19.1, section 58);

WHEREAS the changes of the MRC's planning and development plan have been made in relation to coastal erosion;

FOR THESE REASONS

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and resolved unanimously that this draft regulation #18-132, as tabled at the Council, be adopted.

9. FIRE AND EMERGENCY SERVICE

Nil

10. LEISURE AND CULTURE

Nil

11. QUESTION PERIOD

Question period began at 7:50 pm and ended at 8:23 pm.

12. ADJOURNMENT

RESOLUTION #18-09-148

ADJOURNMENT

The agenda being exhausted, it is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard that this session be adjourned at 8:23 pm.

Carolle-Anne Dubé, Mayor

Stéphane Marcheterre,
Director General and Secretary-treasurer